

Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888

SPRINT

BARRERA OLEODINAMICA



**MANUALE D'INSTALLAZIONE
ed informazioni sulla sicurezza**

**INSTALLATION MANUAL
and Security Information**

SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344
www.seateam.com
seacom@seateam.com

CARACTERÍSTICAS GENERALES

La SPRINT es una barrera oleodinámica (2, 3, 4, 5 m) diseñada para la automatización de todos aquellos accesos en los que se requiere una alta frecuencia de uso combinada con una alta velocidad de apertura/cierre (estacionamiento, autopistas, aeropuertos). etc.). La barrera está equipada con un sistema de seguridad anti-aplastamiento con sensibilidad ajustable, que garantiza una fuerza que no supera los 15 Kg en la barra, protegiendo las personas y las cosas de los accidentes. Un sistema de desaceleración impecable garantiza el control total de las fuerzas de inercia presentes. Las baterías de emergencia permiten la operación mínima de 15 maniobras (dependiendo de los accesorios instalados) en caso de falta de energía y un sistema de desbloqueo permite la apertura manual en caso de emergencia

LA AUTOMACIÓN ESTÁ CONSTITUIDA POR:

- 1 Topes mecánicos y electrónicos con microswitch ajustables (opción)
- 2 Sistema de desbloqueo manual
- 3 Balancín en acero zincado
- 4 Puerta cuerpo barrera SPRINT, con cerradura con llave DIN
- 5 Muella de equilibrado
- 6 Tarjeta electrónica que permite la programación y gestión de todos los sistemas de trabajo y de seguridad
- 7 Placa de fundación realizada en acero zincado
- 8 Motor eléctrico 24V \approx 1400 rpm
- 9 Cuerpo barrera realizado en acero con tratamiento de cataforesis y pintura en poliéster de externo para la protección contra los agentes atmosféricos de todos los equipos eléctricos y mecánicos en el interior. Preparado para la aplicación de fotocélulas, pulsador a llave y lector de proximidad

Bajo petición es posible proveer el cajon en acero inoxidable

Fig. 1

COMPONENTES PRINCIPALES

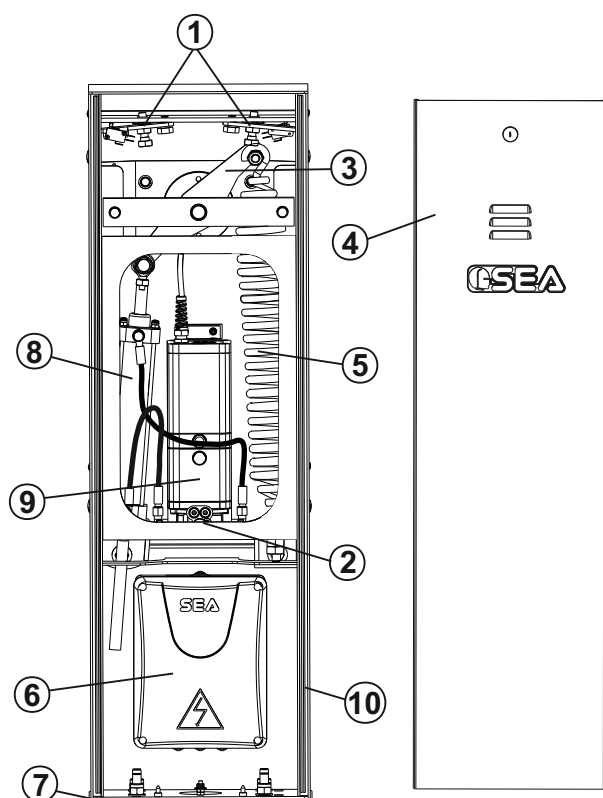


Fig. 2

DIMENSIONES

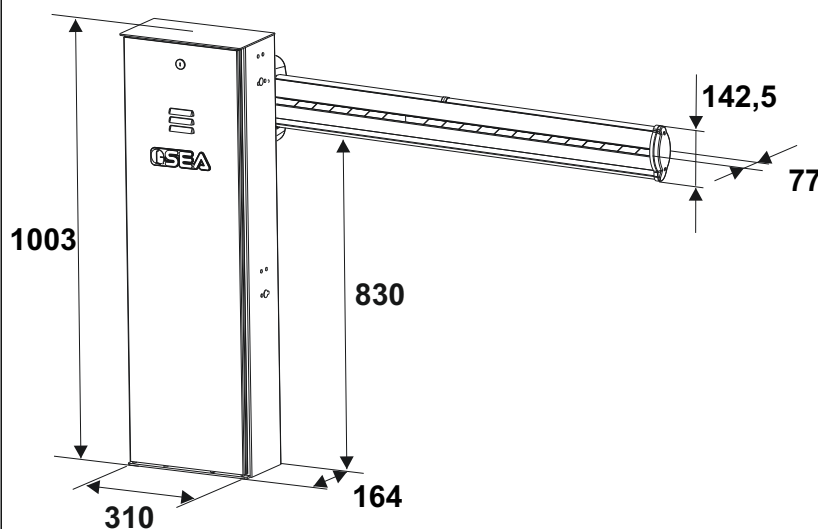


Fig. 3

- 1 Stop mecánicos y electrónicos ajustables
- 2 Tornillo de desbloqueo
- 3 Balancín
- 4 Puerta cuerpo barrera SPRINT
- 5 Muelle de equilibrado
- 6 Tarjeta electrónica
- 7 Placa de fijación SPRINT (opcional)
- 8 Pistón
- 9 Unidad oleodinámica
- 10 Cuerpo barrera SPRINT

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS	SPRINT 24V (230V)	SPRINT 24V (115V)	SPRINT 230V - 1 LITRO	SPRINT 230V - 2 LITROS
Tensión de alimentación	230V~ ± 5% - 50/60 Hz	115V~ ± 5% - 50/60 Hz	230V~ ± 5% - 50/60 Hz	
Tensión de alimentación unidad oleodinámica	24V		230V	
Corriente absorbida	10 A		1,0 A	
Potencia motor	45 W		220 W	270 W
Velocidad motor	1430 rpm			
Temperatura funcionamiento	- 20°C ↯ +55°C ↯			
Tiempo de apertura/cierre	AJUSTABLE		10"	8"
Indice de protección	IP 55			
Desbloqueo manual	SI			
Frecuencia de utilización	90%		75%	
Antiaplastamiento	AMPEROMÉTRICO		VALVÚLAS BY-PASS	
Irreversibilidad	SI			
Ralentización	ELECTRÓNICO			
Tratamiento cuerpo barrera	CATAFORESIS Y PINTURA POLYESTER			
Longitud máxima	5 METROS			
Intervención termoprotección	----		130°	
Condensador de arranque	----		12,5 µF	6,3 µF
Capacidad bomba	2 LITROS		1 LITRO	2 LITROS
Peso	51 Kg			
Tarjeta electrónica	USER 1 24V DG		GATE 1 DG	

Nota: La frecuencia de utilización es válida sólo para la primera hora a temperatura ambiente de 20° C

DATOS TÉCNICOS	SPRINT FAST	SPRINT 230V IV - 1,5 LITROS
Tensión de alimentación	230V~ ± 5% - 50/60 Hz	
Tensión de alimentación unidad oleodinámica	230V	
Corriente absorbida	1,2 A	1,0 A
Potencia motor	250 W	220 W
Velocidad motor	1430 rpm	
Temperatura funcionamiento	- 20°C ↯ +55°C ↯	
Tiempo de apertura/cierre	3"	AJUSTABLE DE 4" A 7"
Indice de protección	IP 55	
Desbloqueo manual	SI	
Frecuencia de utilización	75%	90%
Antiaplastamiento	VALVÚLAS BY-PASS	
Irreversibilidad	SI	
Ralentización	ELECTRÓNICO	
Tratamiento cuerpo barrera	CATAFORESIS Y PINTURA POLYESTER	
Longitud máxima	3 METROS	5 METROS
Intervención termoprotección	130°	
Condensador de arranque	12,5 µF	—
Capacidad bomba	3 LITROS	1,5 LITROS
Peso	51 Kg	
Tarjeta electrónica	GATE 1 DG	UNIGATE 1-I

Nota: La frecuencia de utilización es válida sólo para la primera hora a temperatura ambiente de 20° C

VELOCIDAD BARRAS (Solo para SPRINT 24V)		
Longitud barra	Tiempo apertura	Reglaje velocidad
Barra 3 m	6"	Velocidad 100%
Barra 4 m	8"	Velocidad 80%
Barra 5 m	10"	Velocidad 70%
Barra articulada 3,5 m	10"	Velocidad 70%

MUELLE PARA BARRA «LIGHT»		
Longitud barra	Diámetro Hilo Muelle	Código Muelle
2	5,5	16400005
2,5	6	16400008
3	6	16400008
3,5	7	16400015
4	7	16400015
4,5	8	16400026
5	8	16400026

VELOCIDAD BARRAS (Solo para barreras SPRINT 230V IV)						
Diámetro Hilo Muelle	Código Muelle	Longitud barra	Tipo de barra	Tiempo Mínimo de Apertura	Tiempo Default de Apertura	Color Gancho Muelle
6	16400008	3 m	LIGHT-TH	4"	5"	Amarillo
7	16400015	4 m	LIGHT-TH	5,5"	6,5"	Azul
8	16400026	5 m	LIGHT-TH	7"	8"	Rosa

Nota: El ajuste de velocidad debe cumplir con el valor mínimo indicado en la columna "Tiempo Mínimo de apertura" que varía según la longitud de la barra; NO establecer valores más bajos que los tiempos mínimos indicados

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

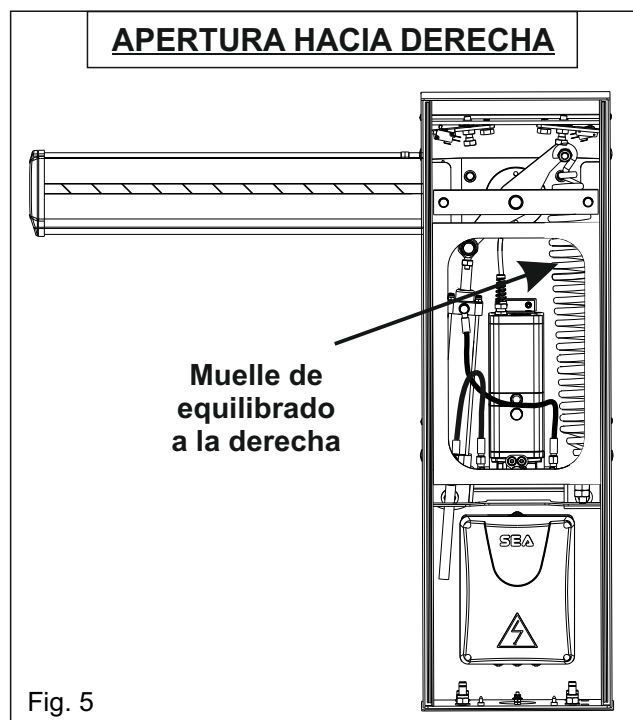
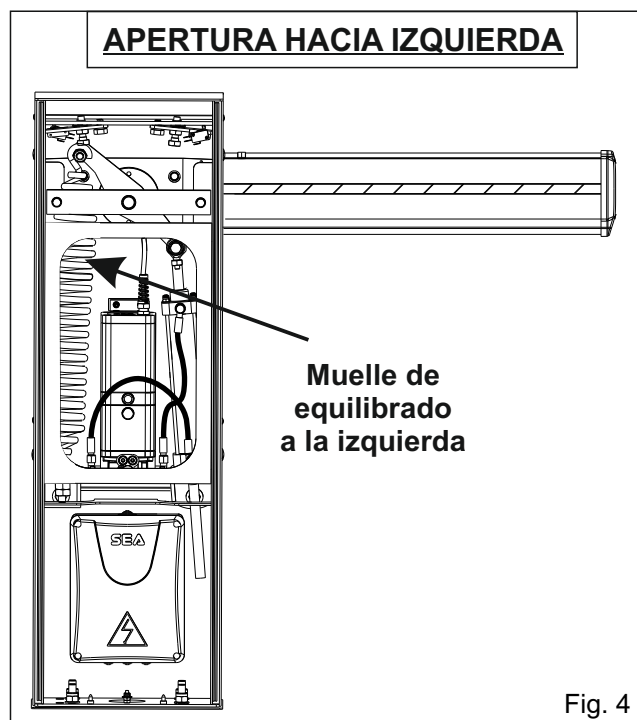
1 - POSICIONAMIENTO DEL MUELLE DE EQUILIBRADO

La excelente versatilidad de la barrera que está a punto de instalar permite el cierre de la barra hacia la derecha o hacia la izquierda del cuerpo de la barrera, según sus necesidades

Si el muelle está instalado a la izquierda, la apertura de la barra será hacia la izquierda (Fig. 4)

Si el muelle está instalado a la derecha, la apertura de la barra será hacia la derecha (Fig. 5)

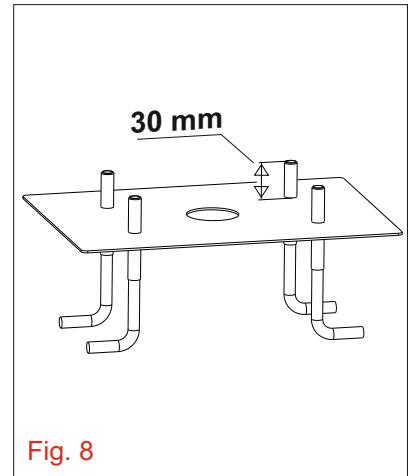
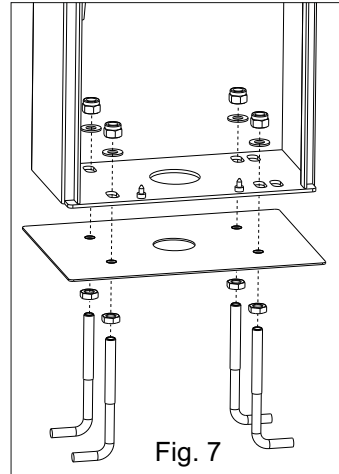
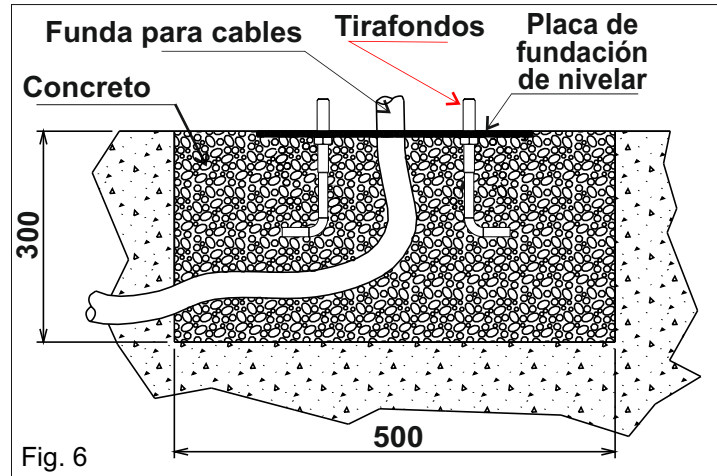
PARA EL PROCEDIMIENTO DE MONTAJE DEL MUELLE, CONSULTE EL PUNTO 4



2 - FIJACIÓN DE LA PLACA DE FUNDACIÓN

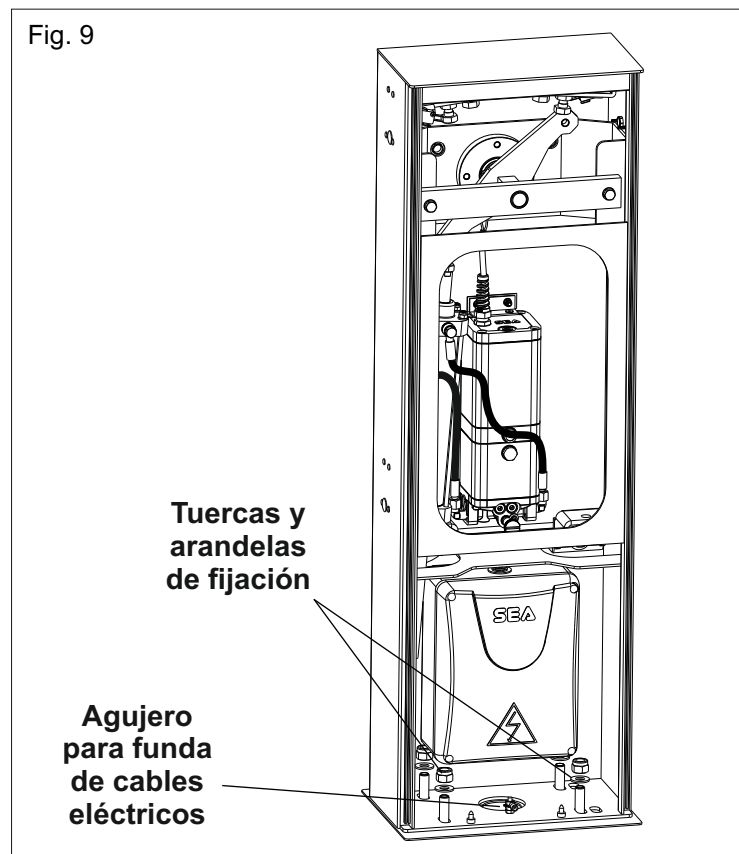
- Realizar en el terreno una zanja de 500x500x300 mm de profundidad
- Rellenar la zanja con concreto R425 y posicionar la placa de fundación como en Fig. 6.
- Nivelar cuidadosamente la placa

ATENCIÓN: La placa está dotada de un agujero central destinado al pasaje de los cables eléctricos, por lo tanto, antes de rellenar la zanja con el concreto, asegurarse de que al agujero llegue una funda para cables eléctricos según la normativa



3 - FIJACIÓN DEL CUERPO BARRERA EN LA PLACA DE FUNDACIÓN

- Posicionar el cuerpo barrera haciendo corresponder los agujeros de la base con los tornillos que sobresalen de la placa de fundación
- Asegurarse de que la funda para cables eléctricos haya pasado a través del agujero grande a la base del cuerpo barrera
- Juntar el cuerpo barrera a la placa de fundación atornillando con cuidado las tuercas y las arandelas en dotación



4 - MONTAJE DEL MUELLE DE EQUILIBRADO

La barrera se suministra de serie con la abertura de la barra hacia la izquierda (Fig. 4)

Antes de instalar el muelle de equilibrado, compruebe la dirección de apertura de la varilla, si hacia la derecha o hacia la izquierda (Fig. 4 y Fig. 5)

Si la barrera tiene que abrirse hacia la derecha, además de la inserción del muelle en el lado correcto, también será necesario invertir el pistón de derecha a izquierda (Fig. 10 y Fig. 12) dejándolo girar sobre sí mismo de 360 ° para liberarlo de los tubos de conexión entre la unidad hidráulica y el pistón y evitar que se enreden (Fig. 11)

ATENCIÓN: Antes de realizar esta operación, desbloquear el actuador como se muestra en la Fig. 24 y afloje de mitad giro las dos conexiones de los tubos de la unidad hidráulica y el pistón hidráulico para facilitar la inversión (solo en la unidad hidráulica), como se muestra en Fig. 10, y teniendo cuidado de no causar cuellos de botella en las tuberías flexibles (no visibles en las figuras)

Una vez que gire el pistón, apriételo con los tornillos de fijación y lubrique todo con grasa (utilice la grasa DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20)

En este punto es posible insertar el muelle en el cuerpo barrera, atornillándolo como se muestra en la Fig. 13

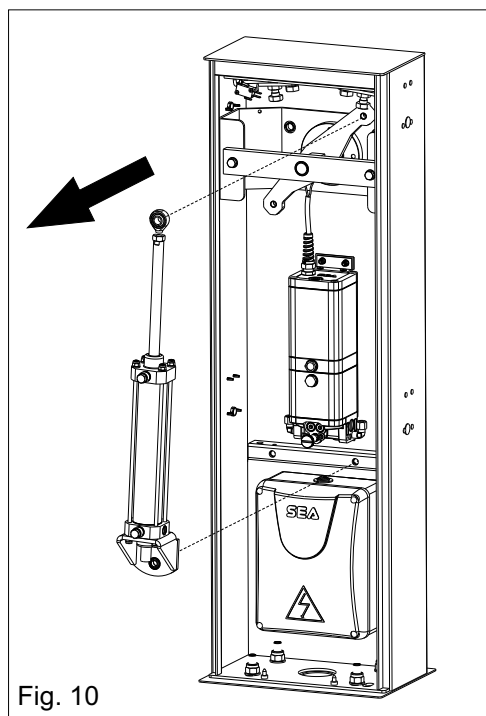


Fig. 10

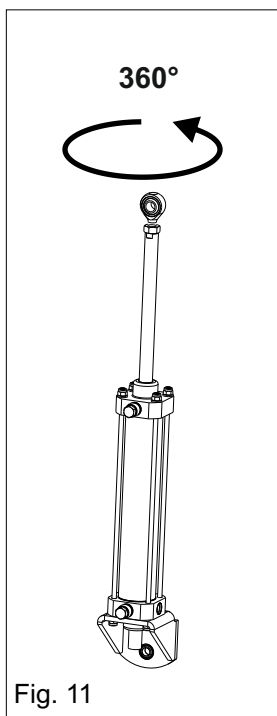


Fig. 11

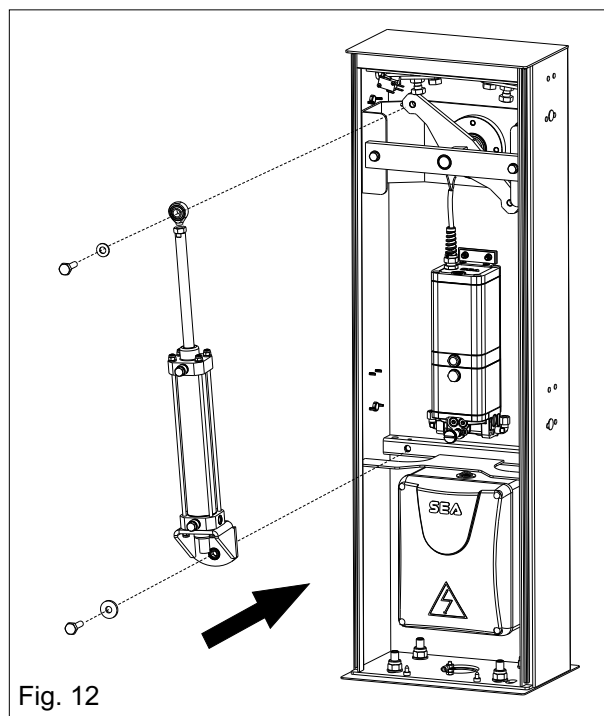


Fig. 12

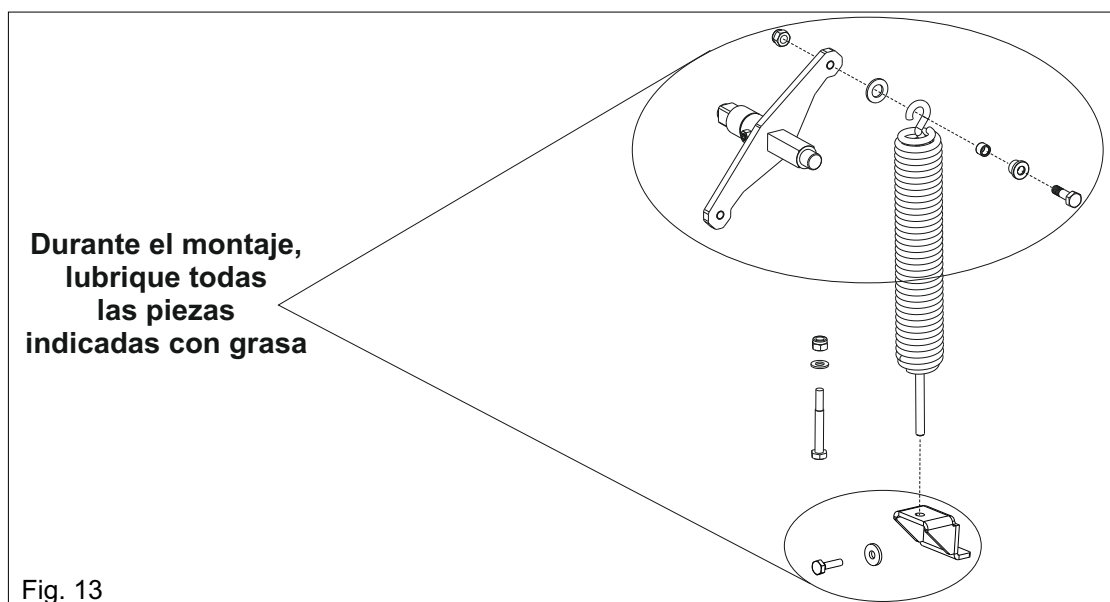
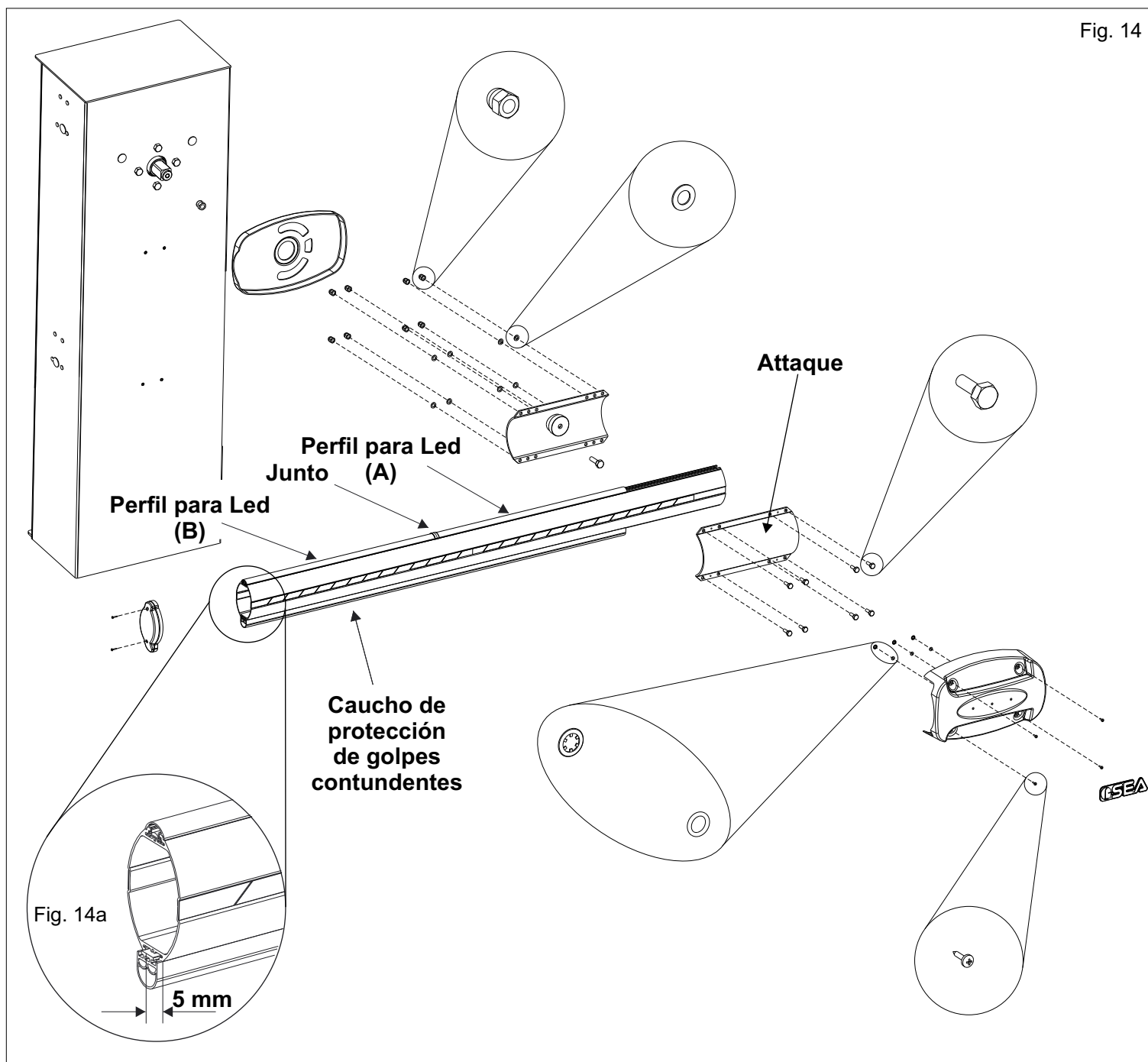


Fig. 13

5 - MONTAJE DE LA BARRA «LIGHT»

ATENCIÓN: para barras de 4 m y 5 m de longitud, recomendamos instalar el soporte a horquilla en el suelo (al final de la barra en cierre) o el soporte de plegable instalado en la barra misma



- Monte el primer segmento (A) del perfil para la inserción de las luces LED, en contacto con la extremidad del ataque

- Montar el juego

NOTA: Es importante intercalar cada segmento del perfil para la inserción de los Led con el juego

- Montar el segundo segmento (B) del perfil para la inserción de las luces LED

- Repita la operación para todos los segmentos del perfil para los Led hasta que cubren la longitud de la barra

ATENCIÓN: El último segmento del perfil para la inserción de las luces LED debe ser cortado en correspondencia con la extremidad de la barra (Fig. 14a)

- Monte el caucho de protección de golpes contundentes en la parte inferior de la barra, haciendo que sobresalga 5 mm al final de la barra misma, como se muestra en la Fig. 14a

6 - MONTAJE DE LA FALDILLA EN LA BARRA

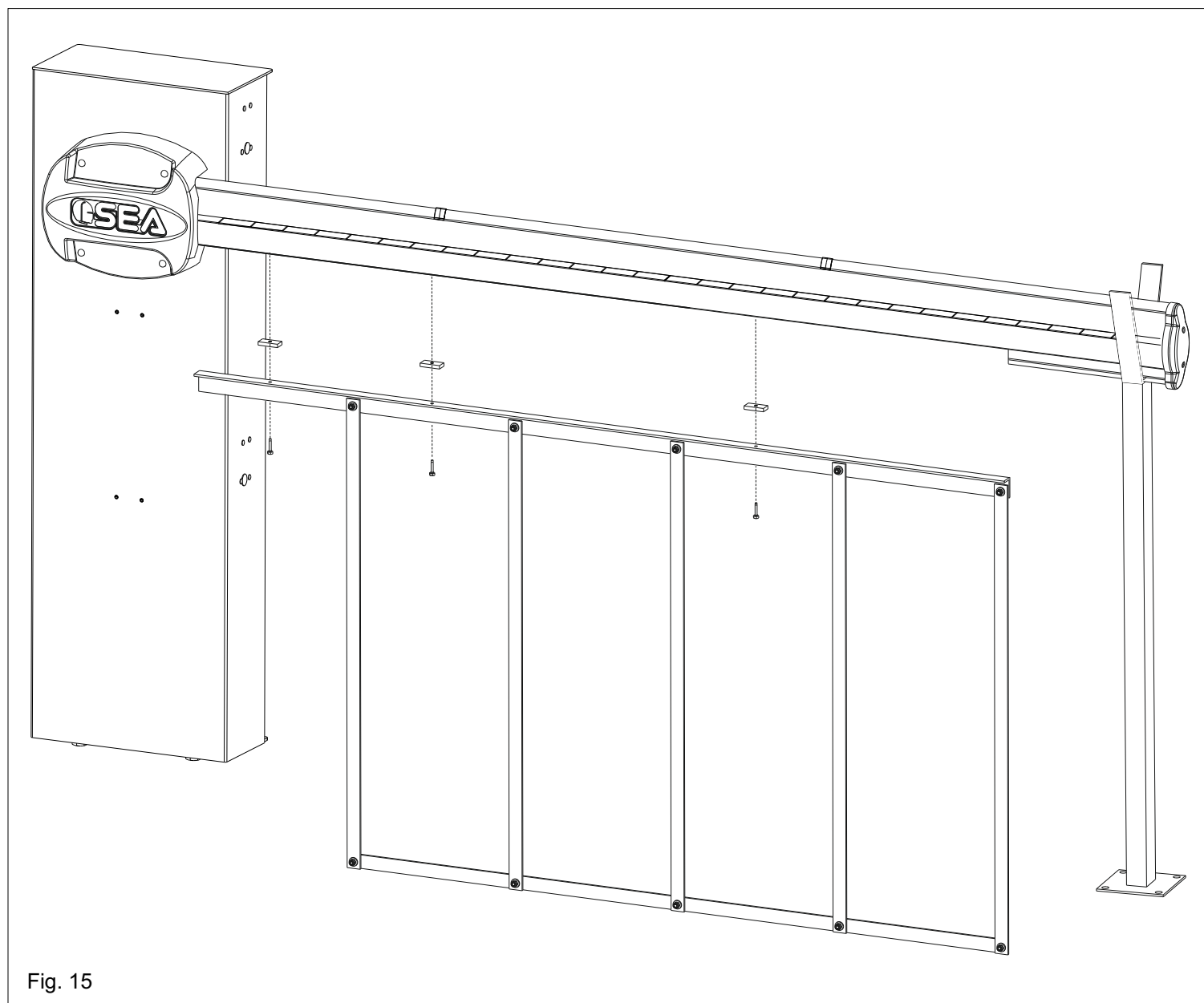


Fig. 15

7 - BALANCE DE LA BARRA

- Desbloquear la barra mediante el desbloqueo manual así que se pueda abrirse y cerrarse manualmente (Fig. 16)
- Posicionar la barra a 45°
- Destornille o atornille la tuerca tensamuelle hasta que el muelle equilibre el peso de la barra en 45° (Fig. 16). La condición optimal que indica un equilibrio perfecto es cuando la barra permanece estacionaria en la posición que se muestra en la Fig. 16
- Una vez que se haya logrado el equilibrio, vuelva a apretar la tuerca tensamuelle operando en la contratuerca y vuelva a bloquear la barrera

NOTA: Para equilibrar correctamente la barra, es aconsejable desenganchar el pistón del balancín retirando el pivote como se muestra en la Fig. 10

8 - NIVELACIÓN DE LA BARRA

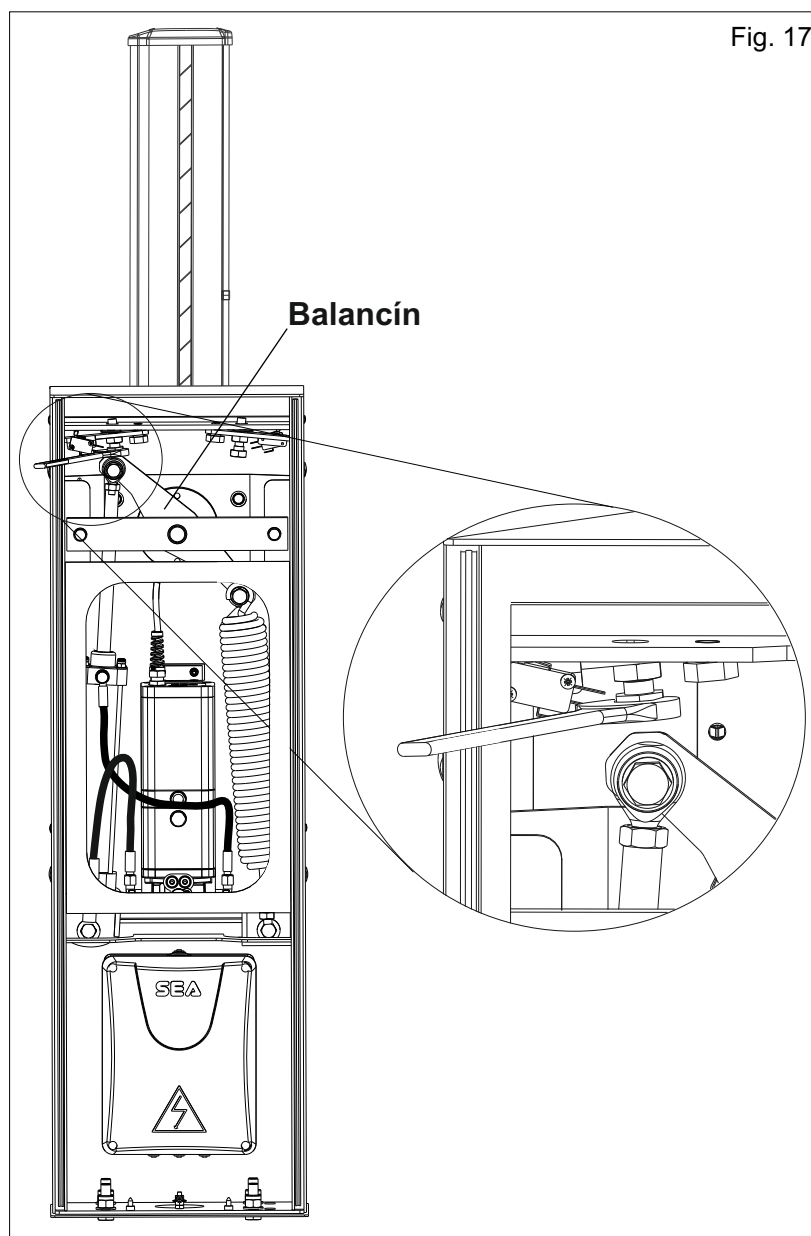


Fig. 17

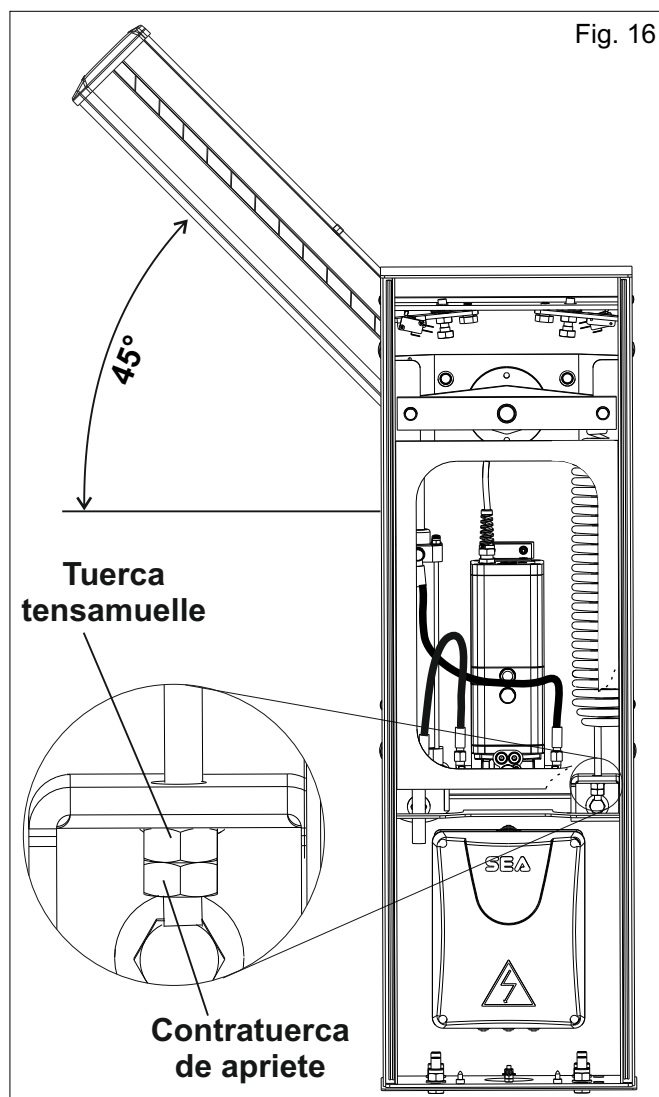


Fig. 16

IMPORTANTE: esta operación se debe hacer solo si la barra, al final de la carrera, no permanece perfectamente horizontal (en cierre) o vertical (en apertura)

- Desbloquear la barra mediante el desbloqueo manual así que se pueda abrirse y cerrarse manualmente (Fig. 16)
- Desbloquear los tornillos de fin de carrera desatornillando las tuercas de apriete en los topes mecánicos (Fig. 17)
- Destornille o apriete los tornillos de fin de carrera de modo que la barra quede perfectamente vertical en apertura y perfectamente horizontal en cierre (Fig. 17)
- Realizada la nivelación, vuelva a bloquear los tornillos de fin de carrera apretando las tuercas de apriete en los topes mecánicos y vuelva a bloquear la barra

SOLO PARA VERSIÓN A 230V

9 - REGULACIÓN DEL EMPUJE

Si es necesario se puede regular la fuerza del empuje de la barra por medio de los dos tornillos de ajuste (gris y amarillo) colocados frontalmente sobre la unidad hidráulica (Fig. 18)

NOTA: La automatización es regulada en fábrica a una fuerza de 15 Kg para garantizar la seguridad antiplastamiento, por lo tanto se recomienda de modificar esta regulación sólo en caso de absoluta necesidad

PRECAUCIÓN:
ANTES DE COMENZAR LA BARRERA SPRINT
VERSIÓN 230V ES NECESARIO REEMPLAZAR
EL TAPÓN ROJO CON EL TAPÓN NEGRO
SUMINISTRADO

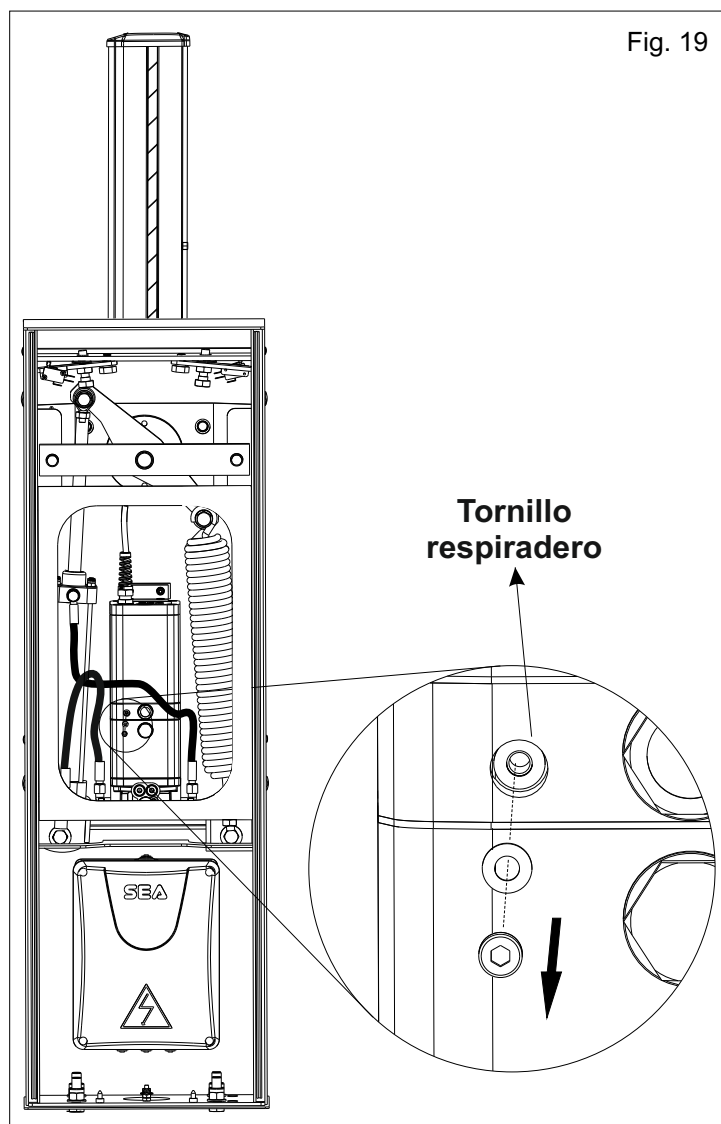
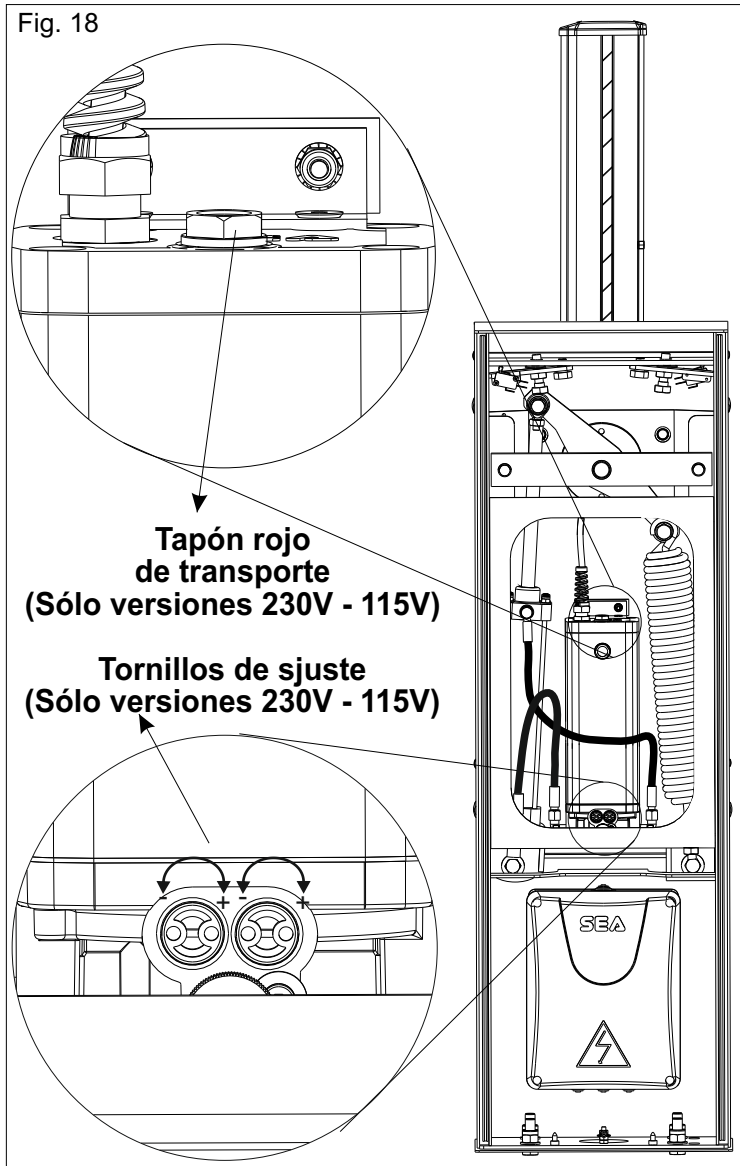


Fig. 18



SOLO PARA VERSIÓN A 24V

10 - REMOCIÓN TORNILLO RESPIRADERO

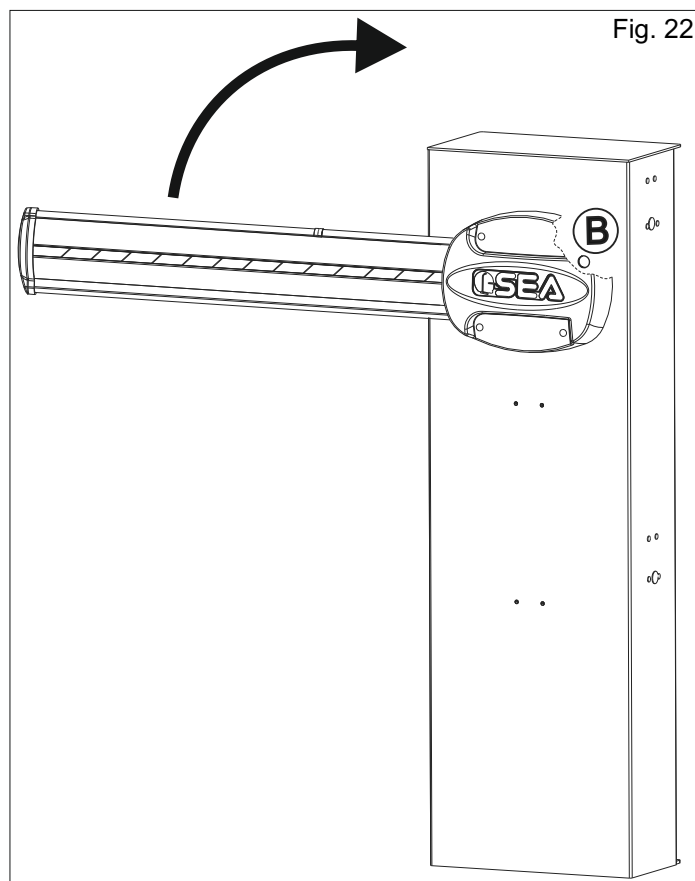
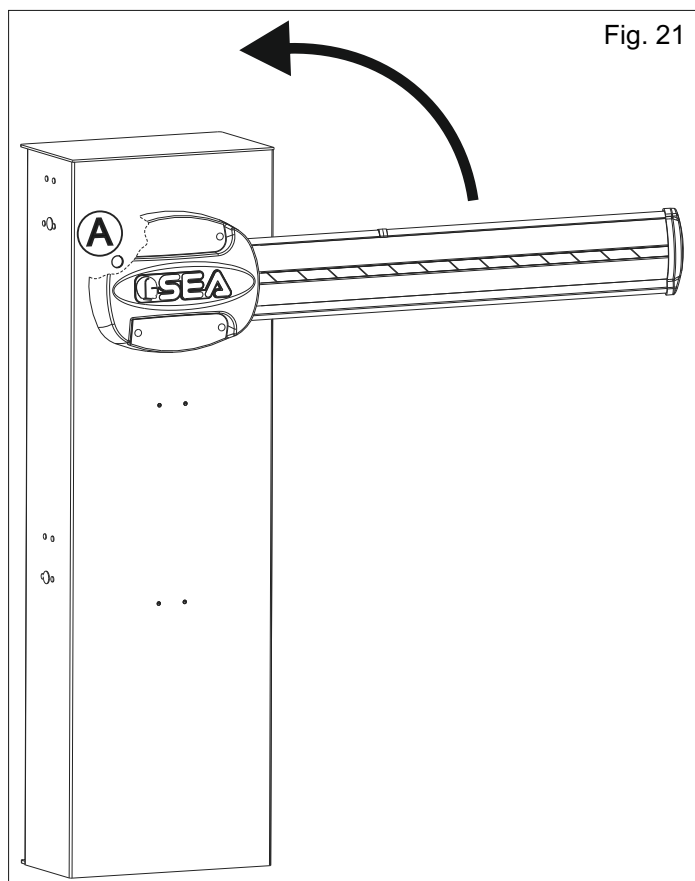
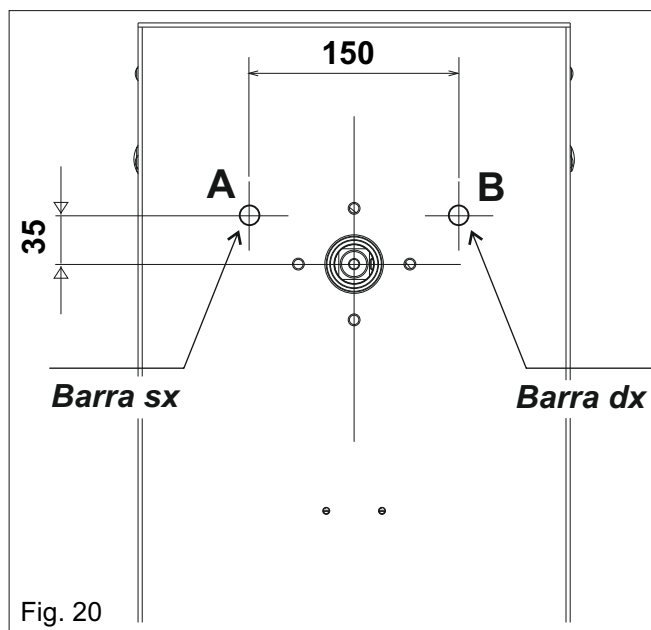
En las versiones SPRINT 24V es absolutamente necesario quitar el tornillo respiradero, como se muestra en la Fig. 19

11 - DIAGRAMA AGUJEROS PARA PASAJE CABLES DE ALIMENTACIÓN LUCES

El diagrama en la Fig. 20 muestra las dimensiones para la realización de los agujeros necesarios para el paso de los cables de alimentación de las luces de la barrera

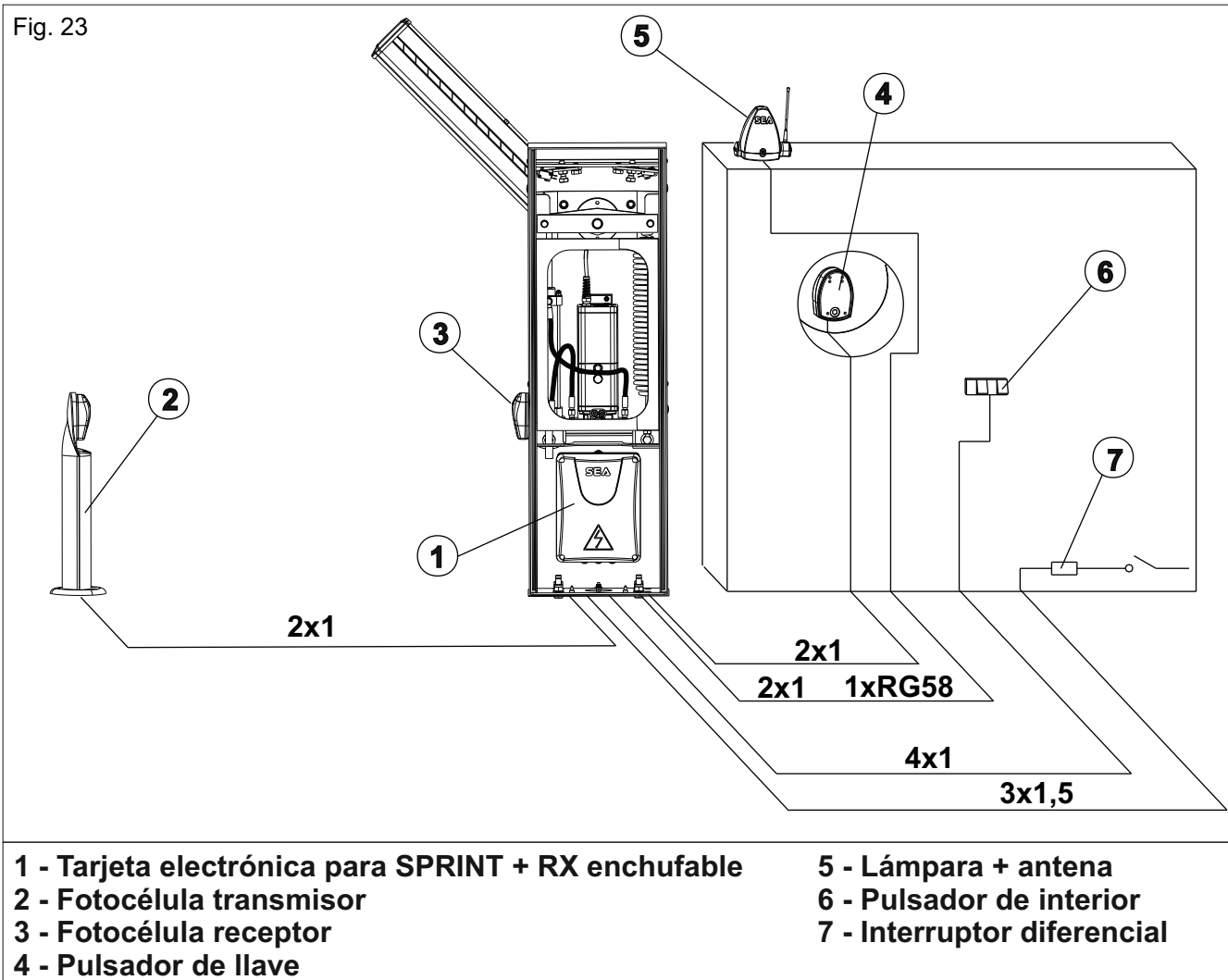
Si la barra está montada con **APERTURA A IZQUIERDA**, use el agujero «**A**» (Fig. 21)

Si la barra está montada con **APERTURA A DERECHA**, use el agujero «**B**» (Fig. 22)



12 - SISTEMA ELÉCTRICO

En la Fig. 23, se ha representado sintéticamente una disposición típica del sistema eléctrico que se construirá alrededor de la barrera; Las indicaciones numéricas mostradas en correspondencia con los cables eléctricos indican, respectivamente, la cantidad de cables y su selección



ACCESORIOS PARA SPRINT



Sección para el usuario final y el instalador

SISTEMA DE DESBLOQUEO

Para desbloquear proceda como sigue:

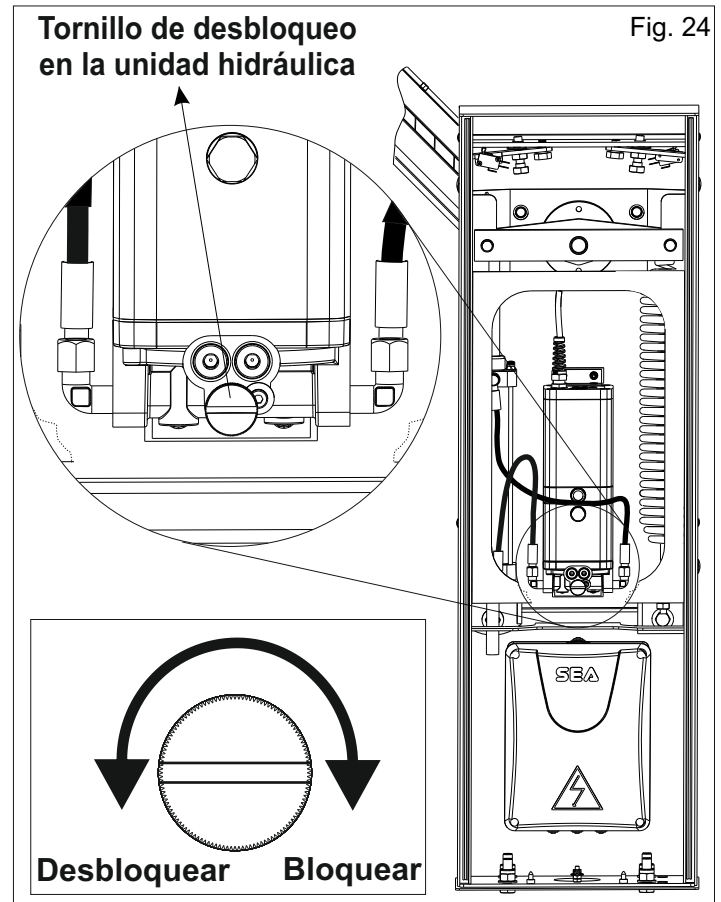
- Abrir la puerta de la barrera con la llave en dotación
- Girar de 90° en sentido antihorario el tornillo de desbloqueo puesto en la unidad hidráulica (Fig. 24)
- Mover la barra manualmente

Para bloquear proceda como sigue:

- Apretar de 90° en sentido horario el tornillo de desbloqueo puesto en la unidad hidráulica (Fig. 24)
- Cerrar la puerta de la barrera con la llave en dotación

MANUTENCIÓN PERIODICA

Verificar la funcionalidad del desbloqueo	Anual
Lubrificar el cojinete del balancin	Anual
Verificar la eficiencia del muelle	Anual
Controlar los tornillos de fijación barra, del balancin y del cuerpo barrera	Anual
Verificar la integridad de los cables de conexión	Anual
Verificar la eficiencia de las baterías (si presente)	Anual
Verificar y eventualmente regular el umbral de intervención del sensor anti-aplastamiento	Anual



Todas las operaciones arriba descritas, deben ser ejecutadas exclusivamente por un instalador autorizado

ADVERTENCIAS

La instalación eléctrica y la decisión de la lógica de funcionamiento deben estar conformes a las normativas vigentes. Prever en cada caso un interruptor diferencial de 16A y umbral 0,030A. Tener separados los cables de potencia (motores, alimentaciones) de los de mando (pulsantes, fotocélulas, radio, etc.). Para evitar interferencias es preferible prever y utilizar dos vainas separadas.

Nota: Para una correcta instalación utilizar los "prensacables" y/o "fundas/cajas" en proximidad de la caja de la tarjeta (donde esté prevista) con la finalidad de proteger los cables de interconexión contra los esfuerzos de tracción.

DESTINACION DE USO

El operador ha sido proyectado para ser utilizado exclusivamente para la automatización de barreras.

REPUESTOS

Las solicitudes de repuestos deben ser enviadas a: **SEA S.p.A. - 64100, Sant'Atto - TERAMO - ITALY - www.seateam.com**

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD

Se recomienda no tirar en el ambiente los materiales de embalaje y/o circuitos.

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO			
T _{min}	T _{max}	Humedad _{min}	Humedad _{max}
-30°C	+60°C	5% no condensable	90% no condensable

La movimentación del producto debe ser efectuada con medios idóneos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCIÓN

La desinstalación y/o puesta fuera de servicio del aparato de automatización debe ser efectuada sólo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

LIMITES DE GARANTIA

Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

N.B. EL CONSTRUCTOR NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS CAUSADOS POR USO IMPROPIO, ERRONEO E IRRAZONABLE.

La SEA se reserva el derecho de aportar las modificaciones o variaciones que fueran oportunas a sus productos y/o al presente manual sin obligación alguna de aviso previo.

Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, il prodotto:

SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the product:

Descrizione / Description**SPRINT barriera/barrier**

(e tutti i suoi derivati/and all its by-products)

Modello / Model

11703000-A

Marca / Trademark

SEA

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE

is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE

is conforming to the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

SEA S.p.A.**DIREZIONE E STABILIMENTO:**

Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

Luogo, data di emissione

Place, date of issue

Teramo, 15/05/2019

L'Amministratore
The Administrator
Ennio Di Saverio



TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:

4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW

Español ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

- 1 Leer las **instrucciones de instalación** antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA S.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cabela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA S.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEAS.p.A..
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEAcualificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm². Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.



Automatic Gate Openers

Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboracion y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.
Le agradecemos por haber escogito SEA.

[illegible]



Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344
www.seateam.com
seacom@seateam.com